MI HERMANO

MH97D3245-1

HISPANIC VIH SIDA PROGRAM

American Red Cross

Mi Hermano

Actores:

José	George Perez
Teresa	Anne Betancourt
Carlos	Boris Chacon
Marisela	Ingrid Oliu
Martha	Jeannette Mirabal
Antonio	Jesse Sanchez
Dr. Magaña	Victor Mohica
Victor	Julian Micheals
Grandfather	Pete Leal
Grandmother	Arcelia Bravo
Father Jaime	Daniel Addes
Pedro	Tonyo Melendez
Sonja	Raquel Rebollero
Francisco	David Aceveda
Claudia	Lucia Aguirre

Libreto: Socorro Valdez, Peter Rabinowitz, Edgar Bravo, Nelly Delouya, Esther Ricardo
Fotografía: Richard Lewis
Escenario: Stephen Greenberg, Maggie Martin
Accesorios: Timothy Roth
Vestuario: John Young
Diseño: Woodfin Design
Tipografía: Documents International, Inc.
Asistencia Técnica: Rebeca B. Gilad, Ph.D.
Producido por The Novela Health Foundation (Seattle, Washington) para el
Programa Hispano sobre el VIH/SIDA de la Cruz Roja Americana.

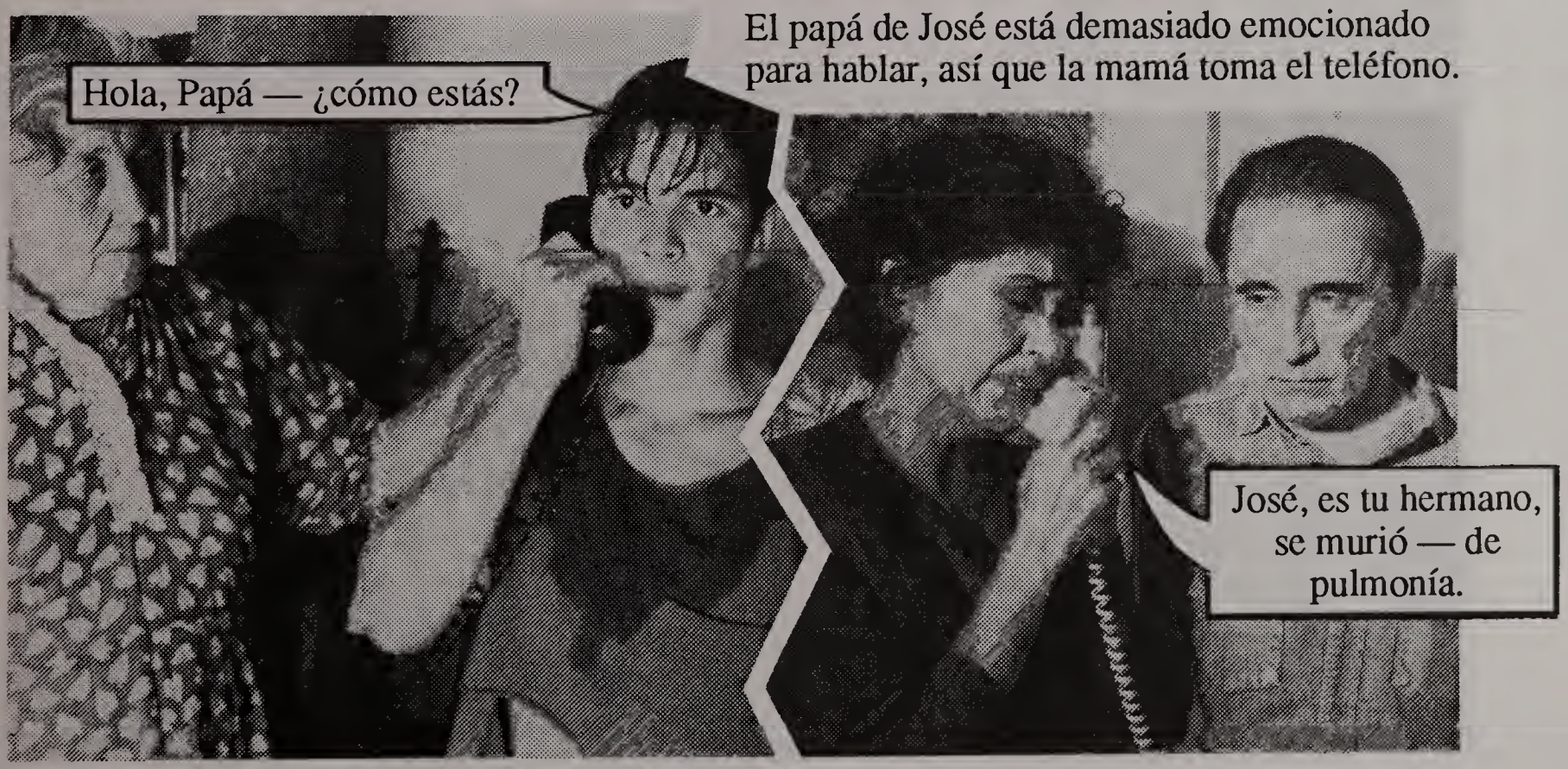
Esta publicación fue financiada bajo el Acuerdo de Cooperación No. U62/CCU 303031-04 de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades del Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos. Su contenido es responsabilidad exclusiva de la Cruz Roja Americana y no representa necesariamente la opinión oficial de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades.

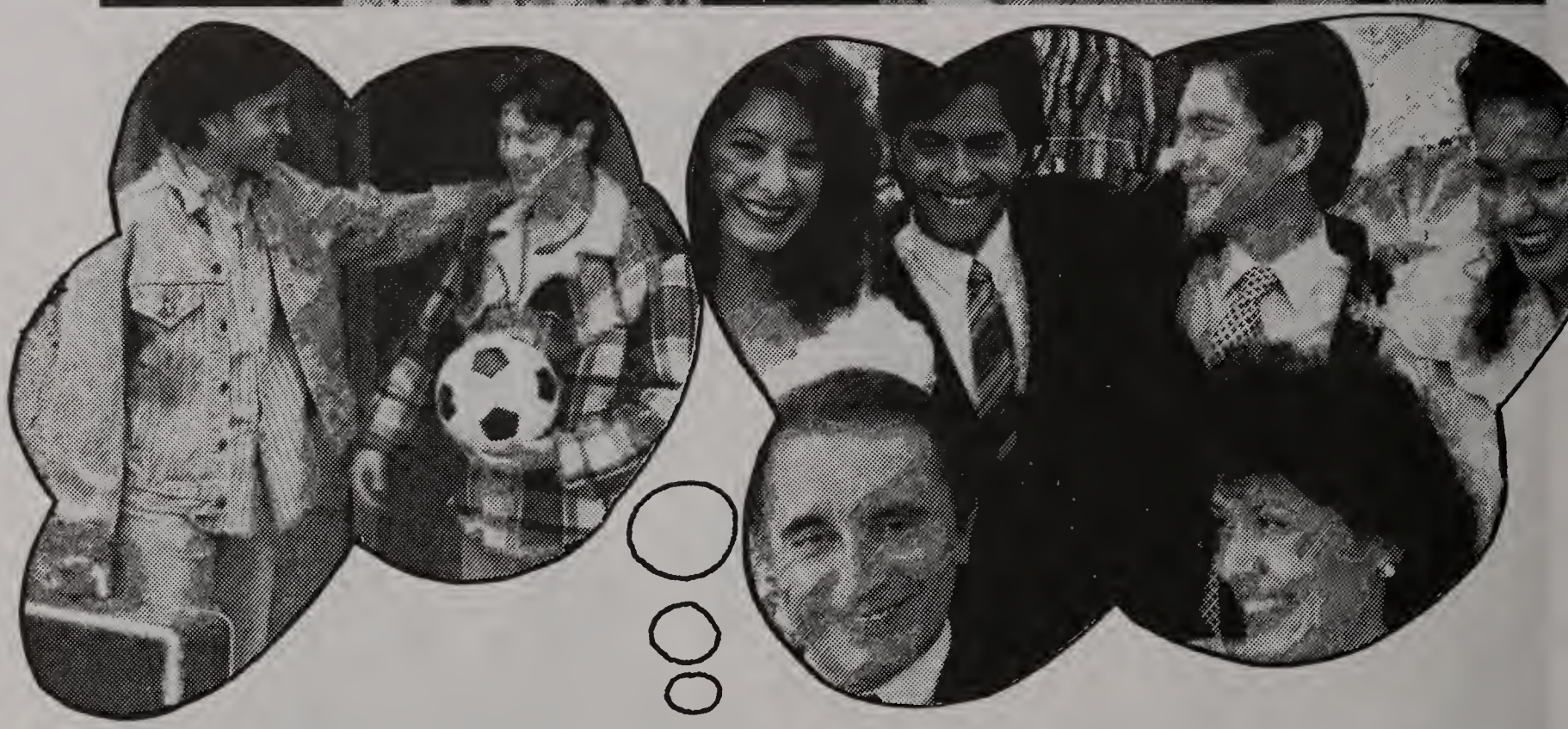
© 1990 por la Cruz Roja Nacional Americana
Revisado en abril 1994 por Ledia I. Martínez, M.D. y Marylyn Leet, M.S.
Llame a la Cruz Roja en su comunidad para más copias de esta fotonovela.

También se puede conseguir de su Cruz Roja:
- Guía para Padres de Familias sobre el VIH/SIDA
- Video: *Mi Hermano*
- Revista de Historietas

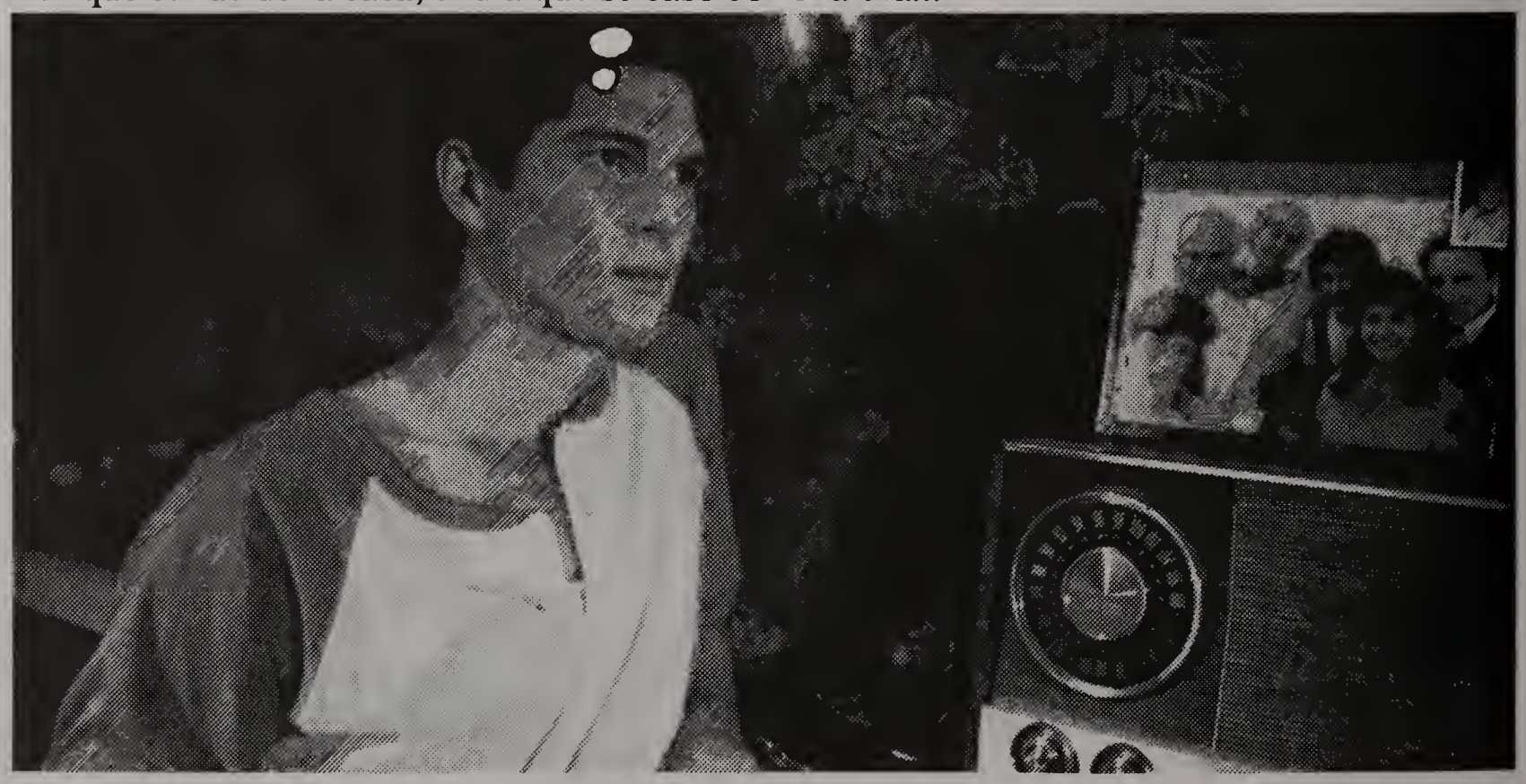
Nuestra historia empieza en un pueblo, donde José está pasando el verano con sus abuelos.

El papá de José está demasiado emocionado para hablar, así que la mamá toma el teléfono.

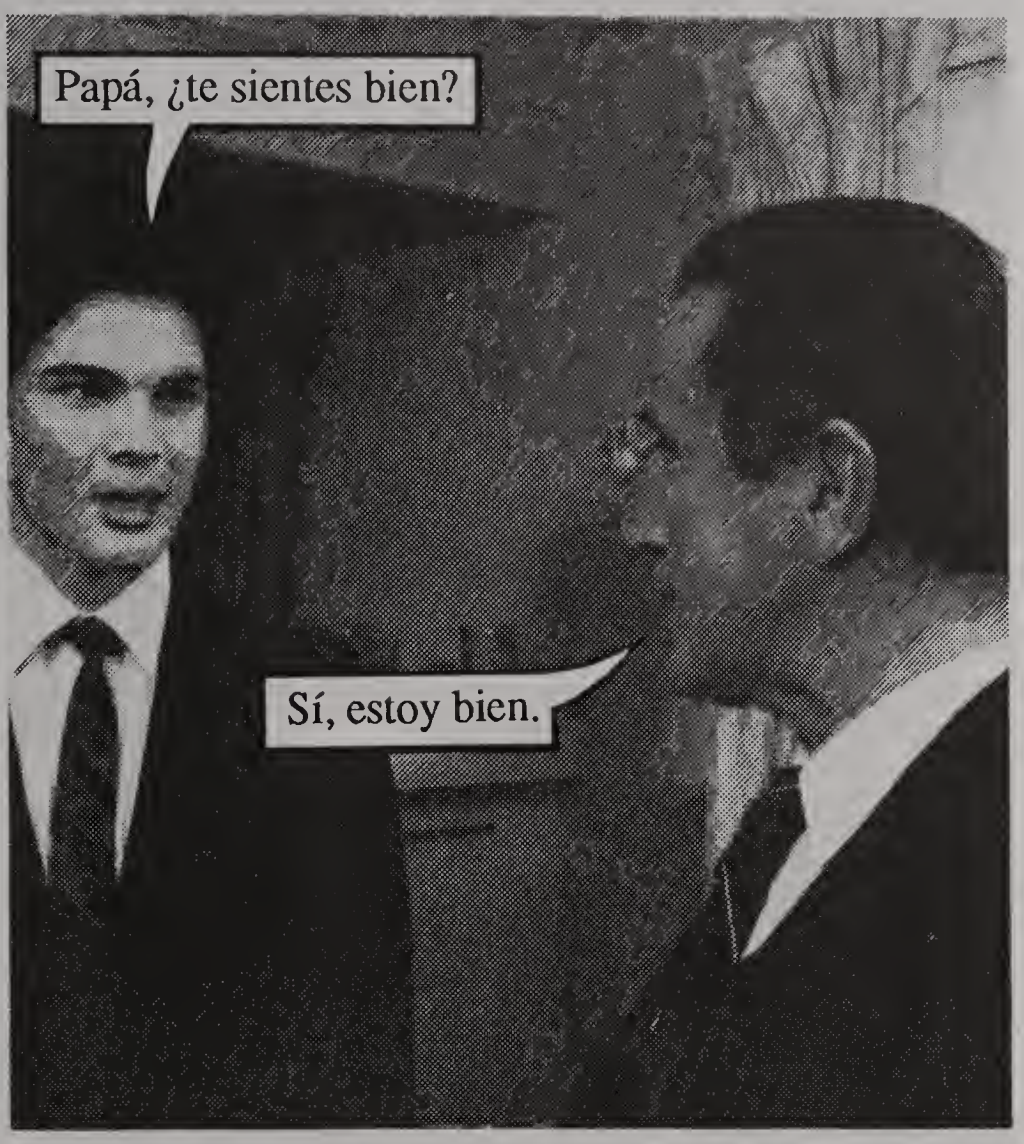


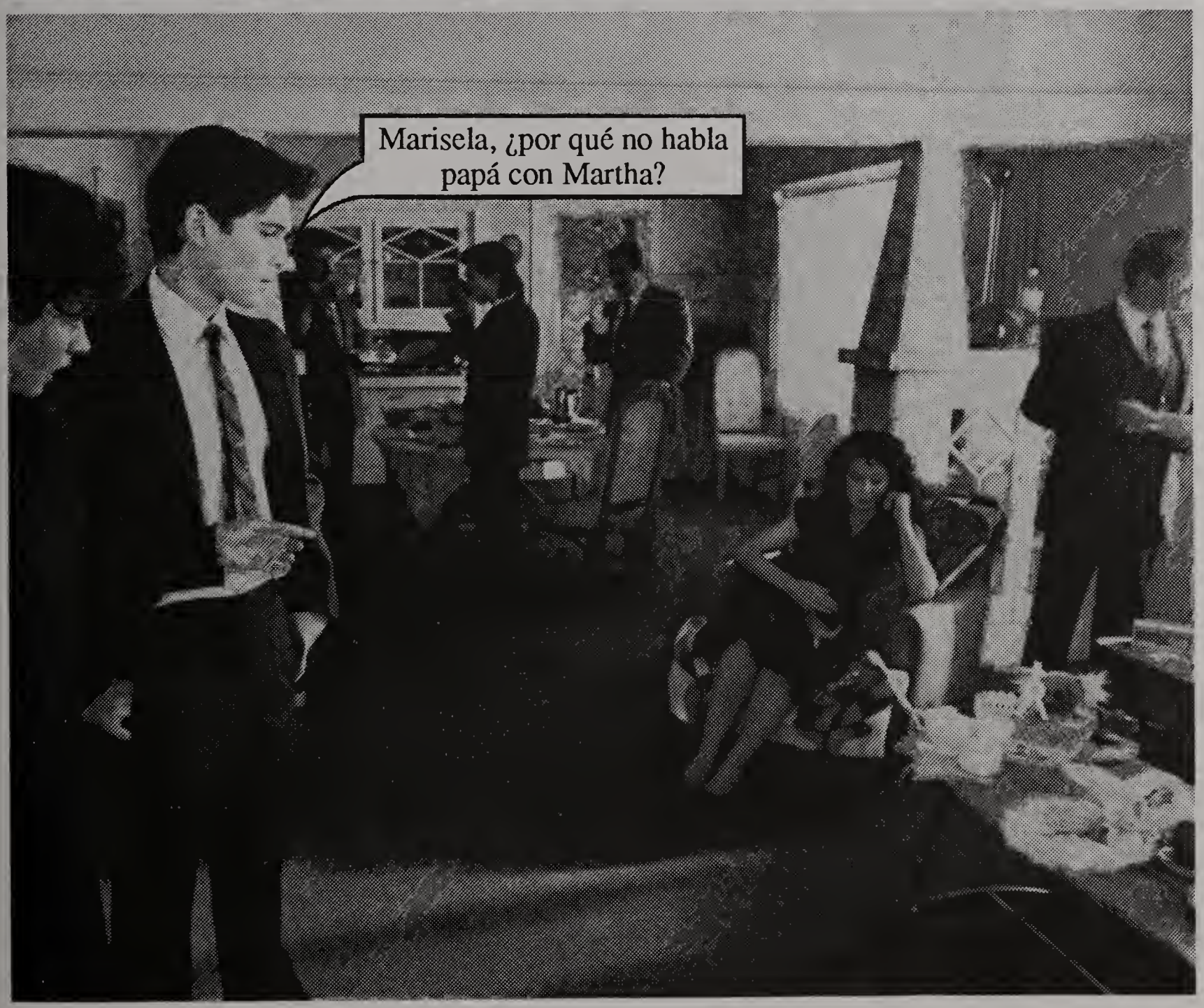


En lo que se prepara para volver a su casa, José recuerda a su hermano mayor...la primera vez que se fue de la casa, el día que se casó con Martha...



Después del viaje, José está en su casa. Hay una comida después del entierro.





Papá culpa a Martha de la muerte de Victor.

¿Pero por qué? Victor se murió de pulmonía.

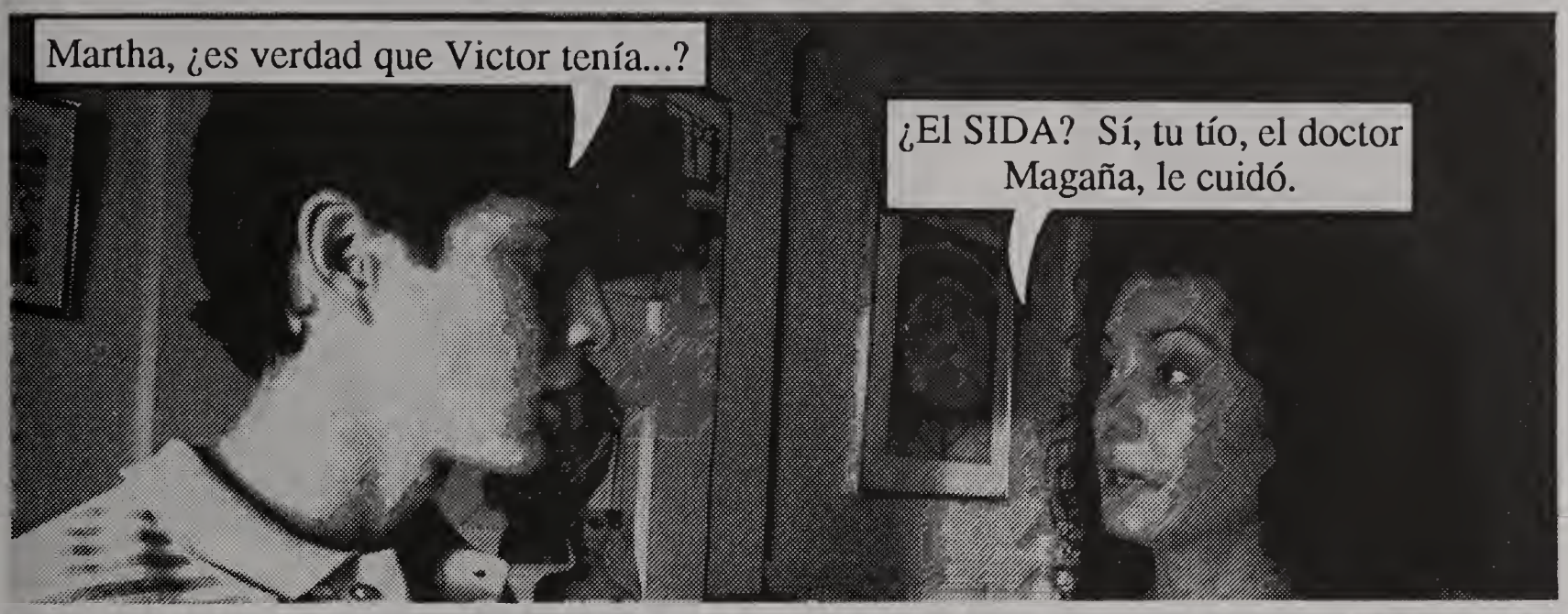
Victor se murió de pulmonía — ¡porque tenía el SIDA!

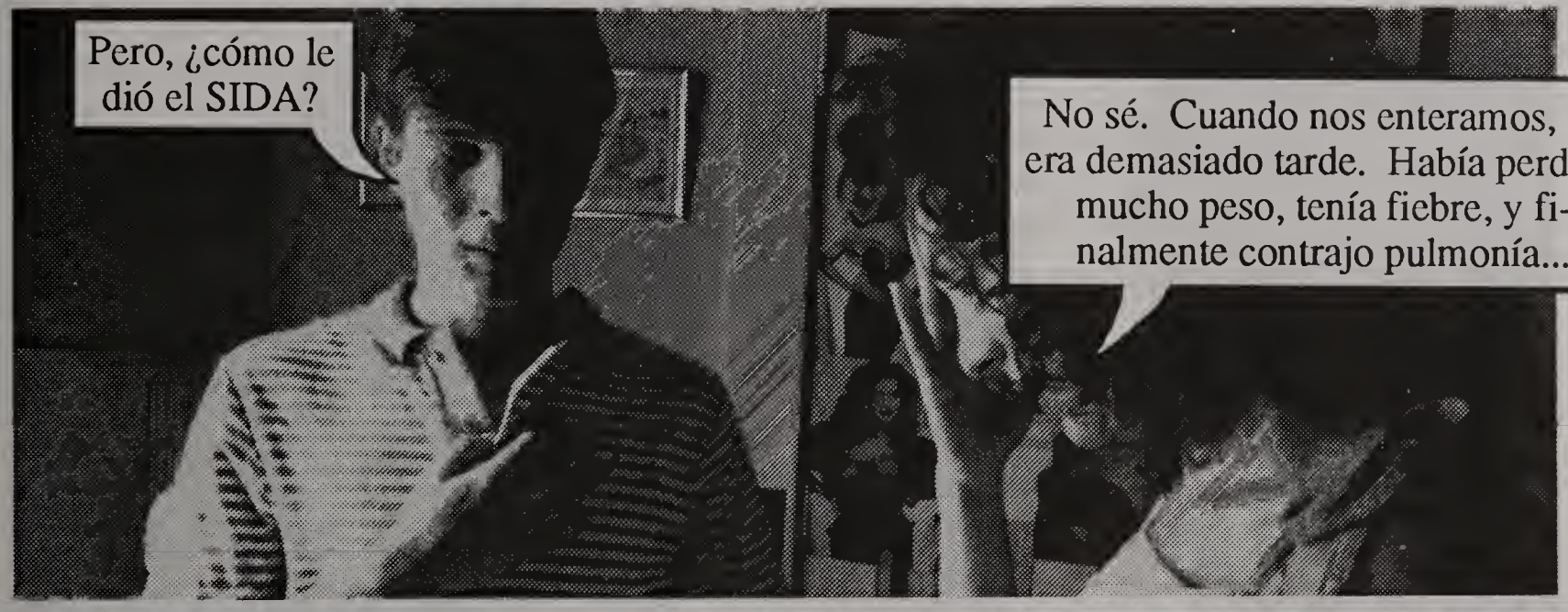
¿El SIDA?

Tengo que hablar de Victor con Martha.

Martha, ¿te puedo hablar?

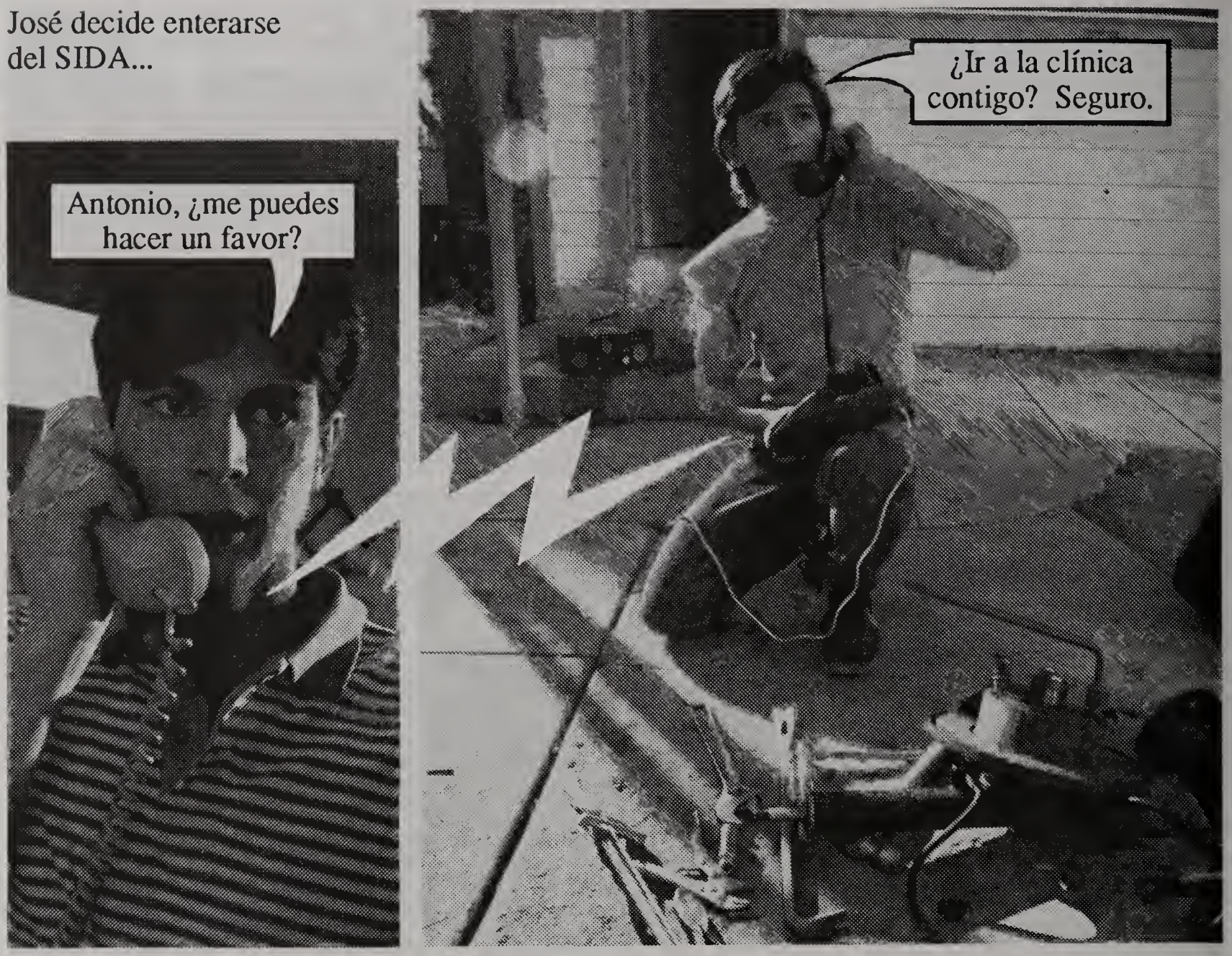
Estaba mirando algunas fotografías de la boda.


Martha, ¿es verdad que Victor tenía...?
¿El SIDA? Sí, tu tío, el doctor Magaña, le cuidó.

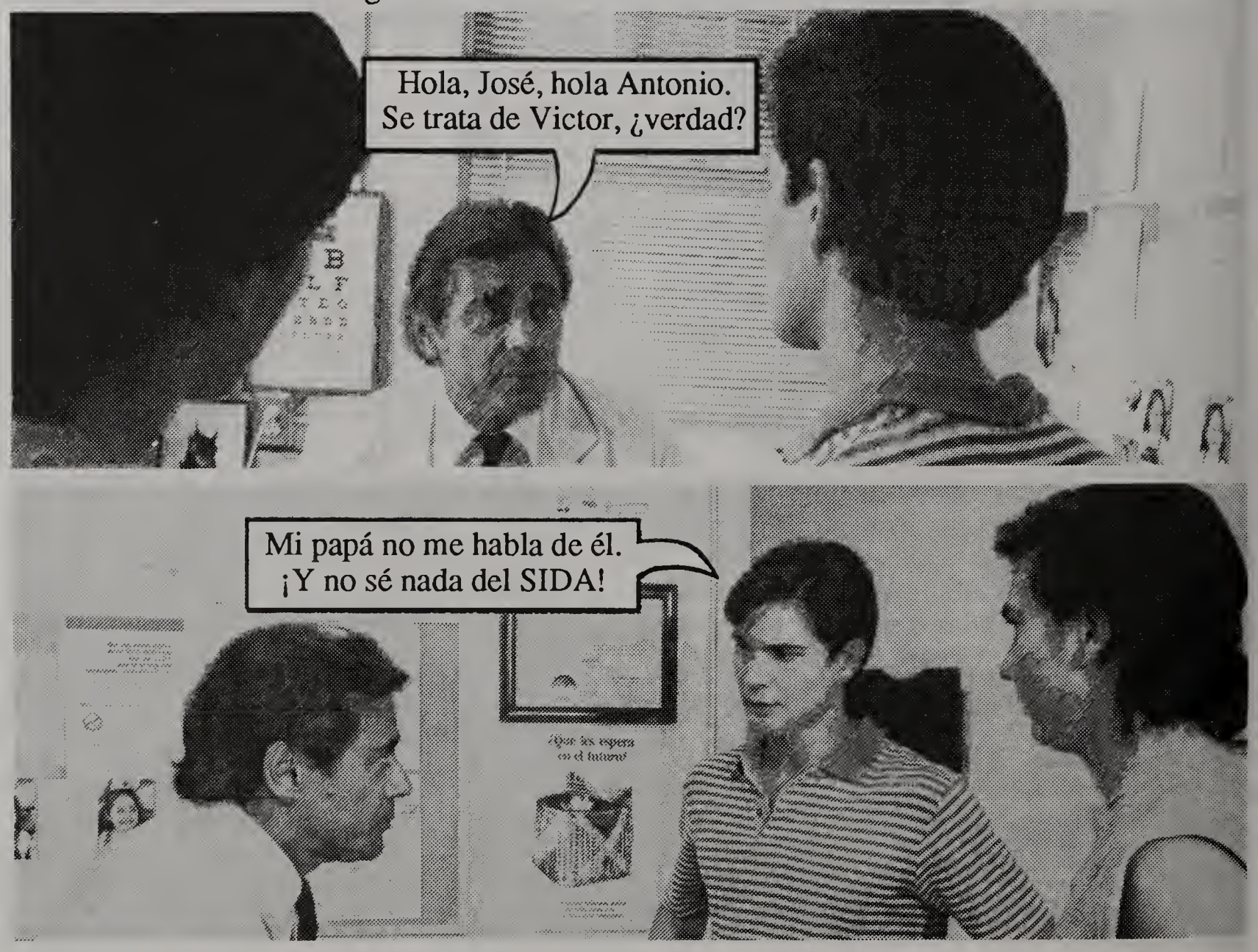

Pero, ¿cómo le dió el SIDA?
No sé. Cuando nos enteramos, ya era demasiado tarde. Había perdido mucho peso, tenía fiebre, y finalmente contrajo pulmonía...

Y ahora tu papá me culpa a mi, y no quiere saber la verdad. Por favor, José, háblale.

José decide enterarse
del SIDA...



En la clínica del doctor Magaña...



Siento mucho que no hable contigo. Las familias necesitan hablar del SIDA. Déjame explicarte del VIH, el virus que causa el SIDA.

3 maneras de contraer el VIH:

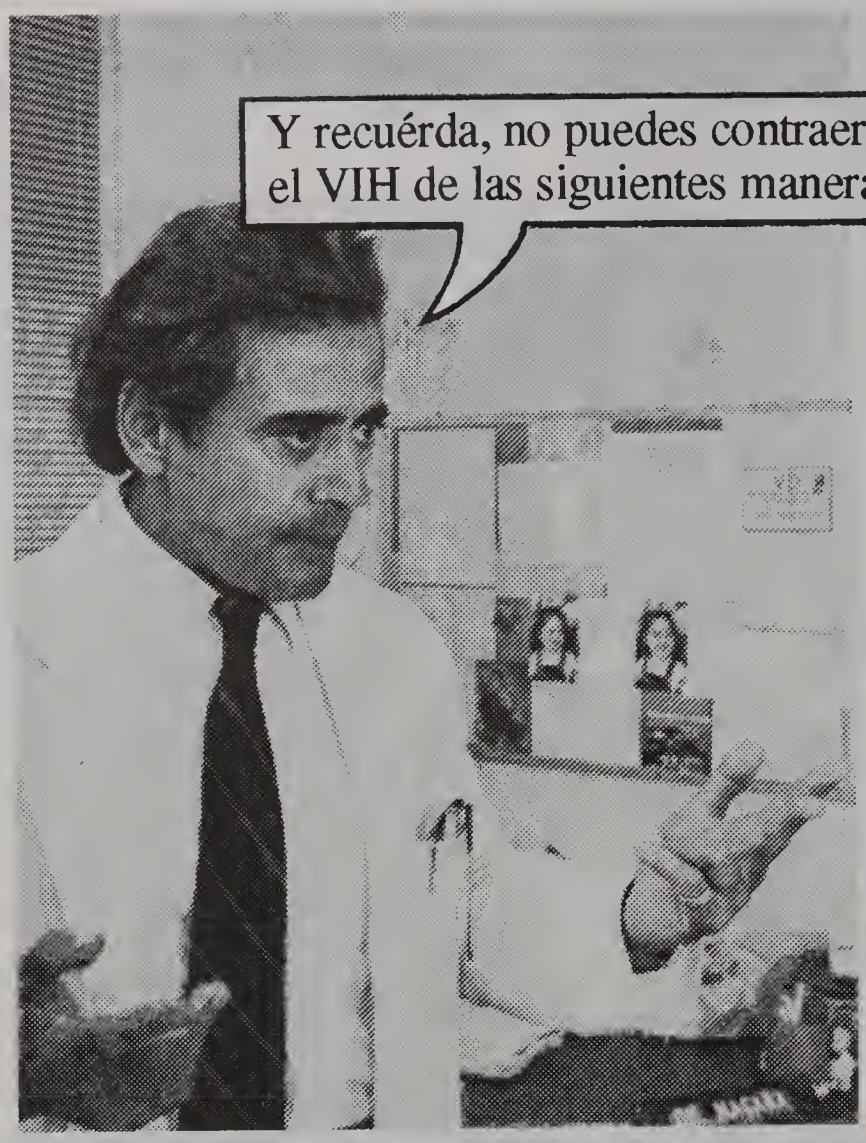
1. Teniendo sexo sin protegerse (sin usar condón de latex), con mujeres o con hombres que están infectados.

2. Compartiendo agujas y o jeringas con una persona infectada.

3. Una madre infectada le puede pasar el virus a su bebé durante el embarazo, nacimiento o en unos casos a través de la leche materna.

Y Victor — ¿Cómo se infectó él?

Nunca me dijo. Pudo haber sido hace mucho tiempo.



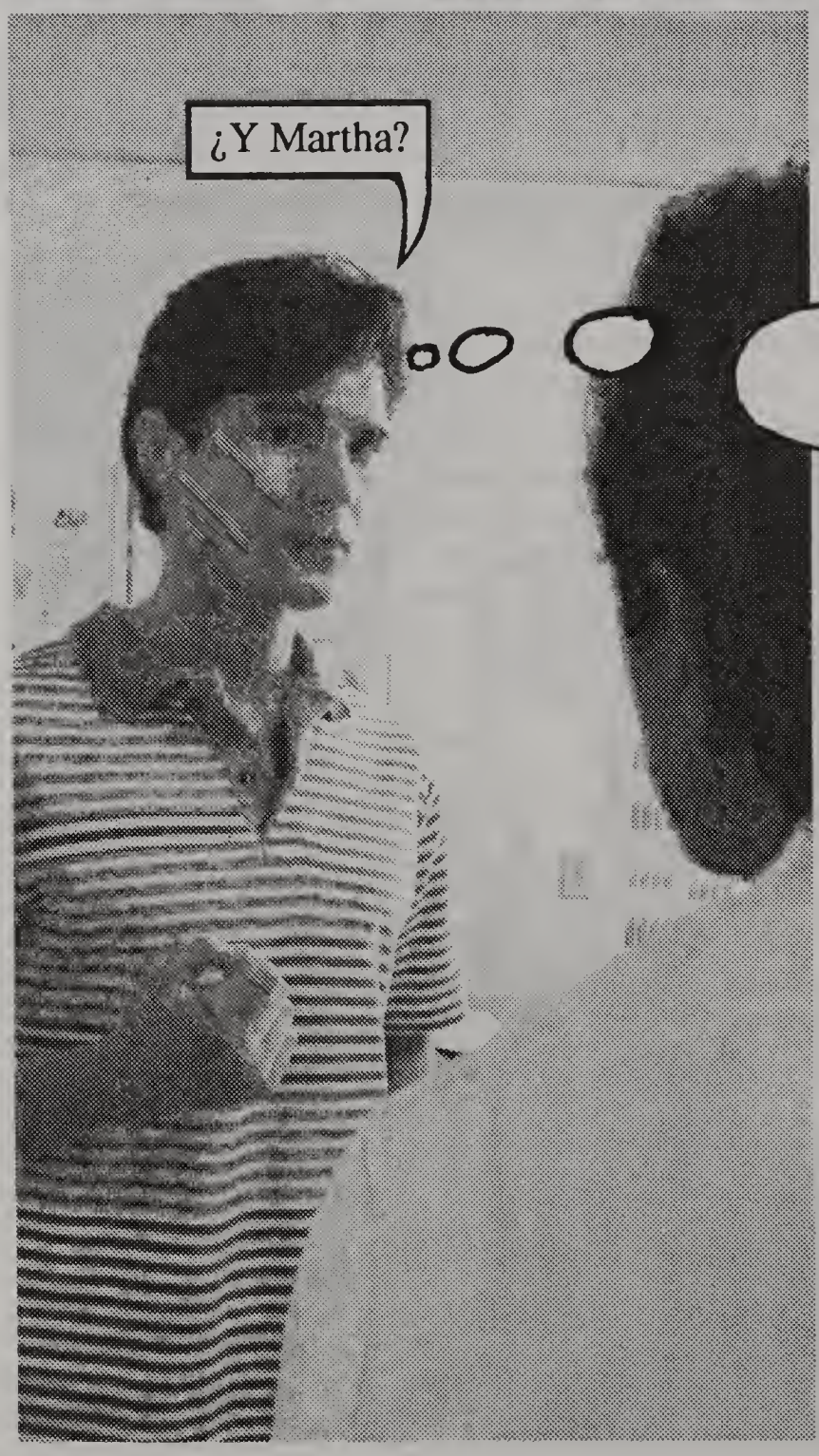
Maneras en que uno NO contrae el VIH:

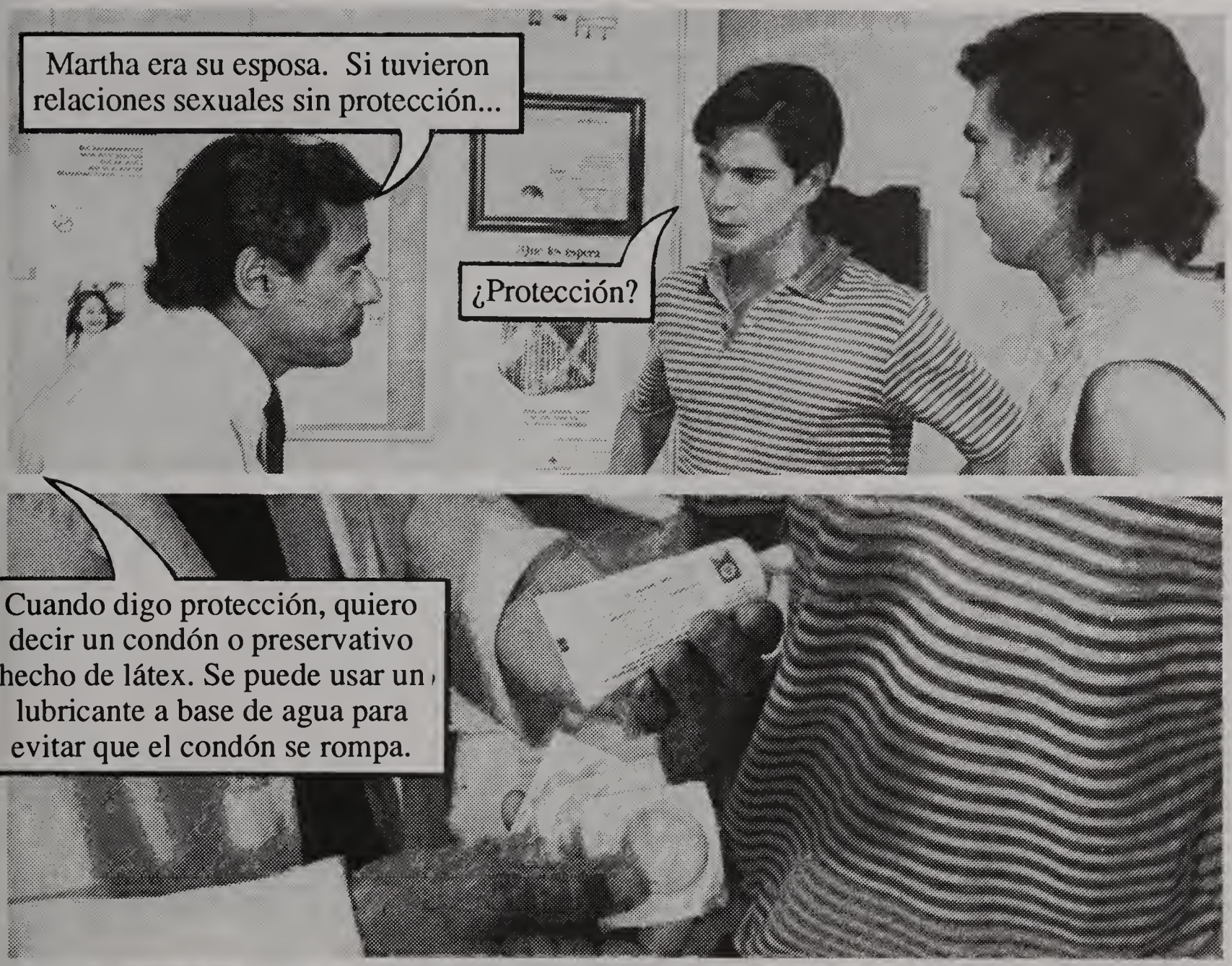
1. Abrazando a alguien que está infectado.

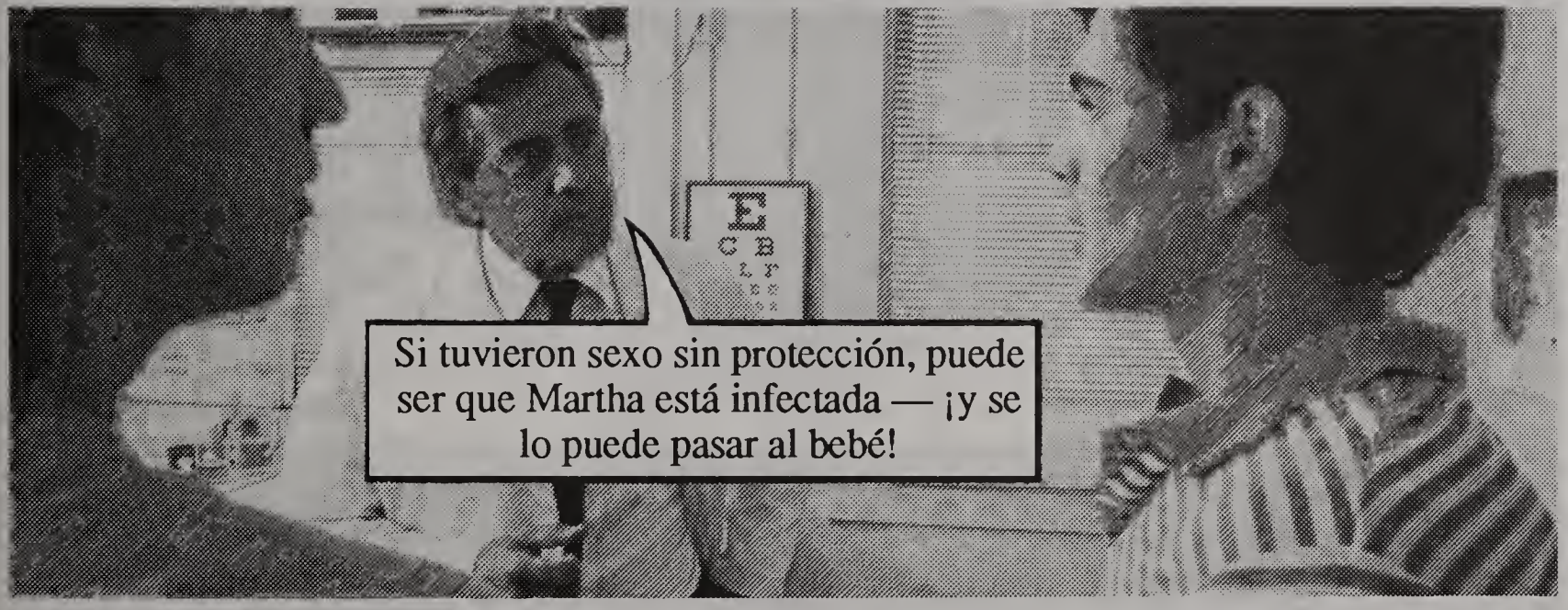
2. De la tos o estornudo de alguien que está infectado.

3. Compartiendo comidas y platos con alguien que está infectado.

4. Donando sangre.







Verdades del VIH, el virus que causa el SIDA:
Recuerde

NO SE PUEDE contraer el VIH por:

1. Besar o abrazar a alguien que está infectado con el VIH o tiene SIDA.
2. Compartir un cuarto con alguien que está infectado con el virus o tiene el SIDA.
3. Donar sangre.

SE PUEDE contraer el VIH por:

1. Tener sexo sin protección (sin usar condón de látex) con alguien infectado.
2. Compartir agujas y/o jeringas con alguien infectado.
3. Una madre infectada le puede pasar el virus a su bebé.

Esa noche, José trata de hablar con su papá...

Papá, Antonio y yo fuimos hoy a la clínica, y hablamos de Victor con mi tío.

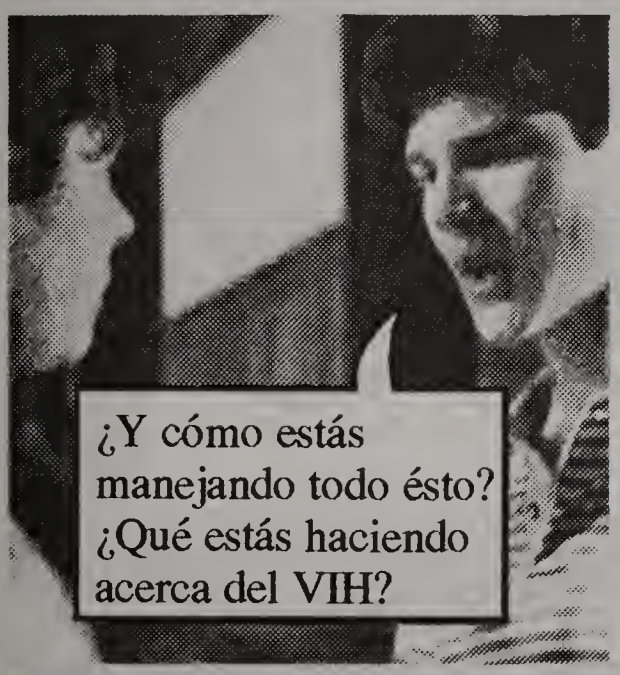
Tu hermano está muerto, ¡déjalo que descanse en paz! Si quieres hablar de eso, ¿por qué no le preguntas a la persona que lo infectó?

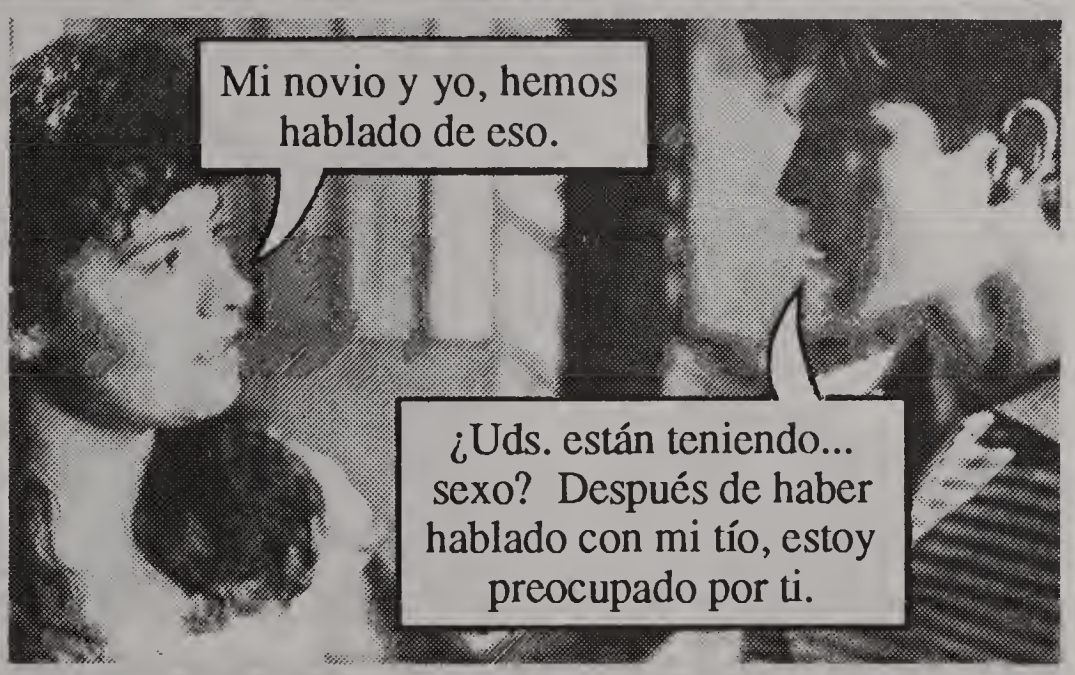
Con todo respeto, no pude haber sido yo quien lo infectó.

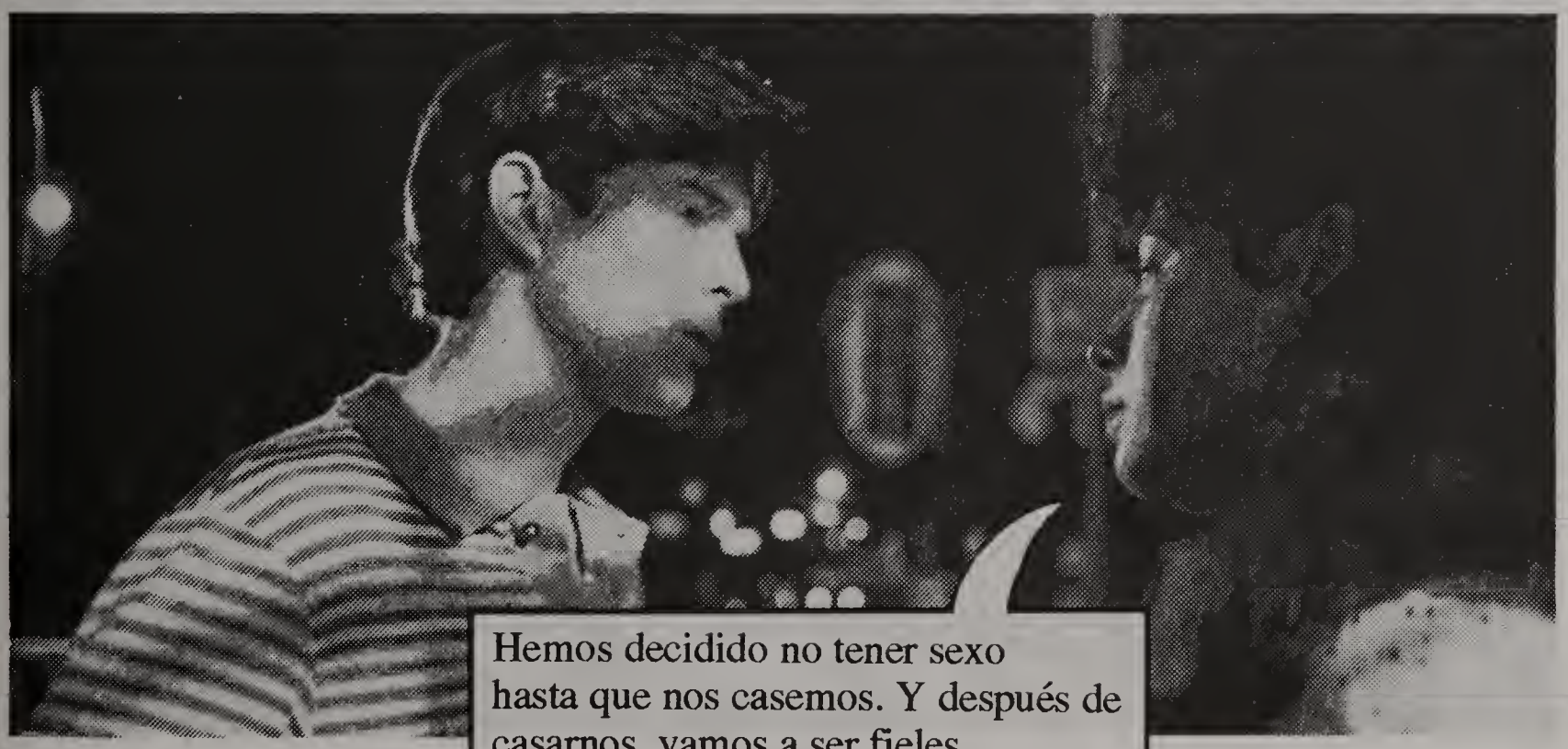
¿Y por qué no?

Porque cuando me casé con Victor, primero, nunca había tomado drogas, y, segundo, era vírgen.

Después de la comida, José y su hermana Marisela hablan...







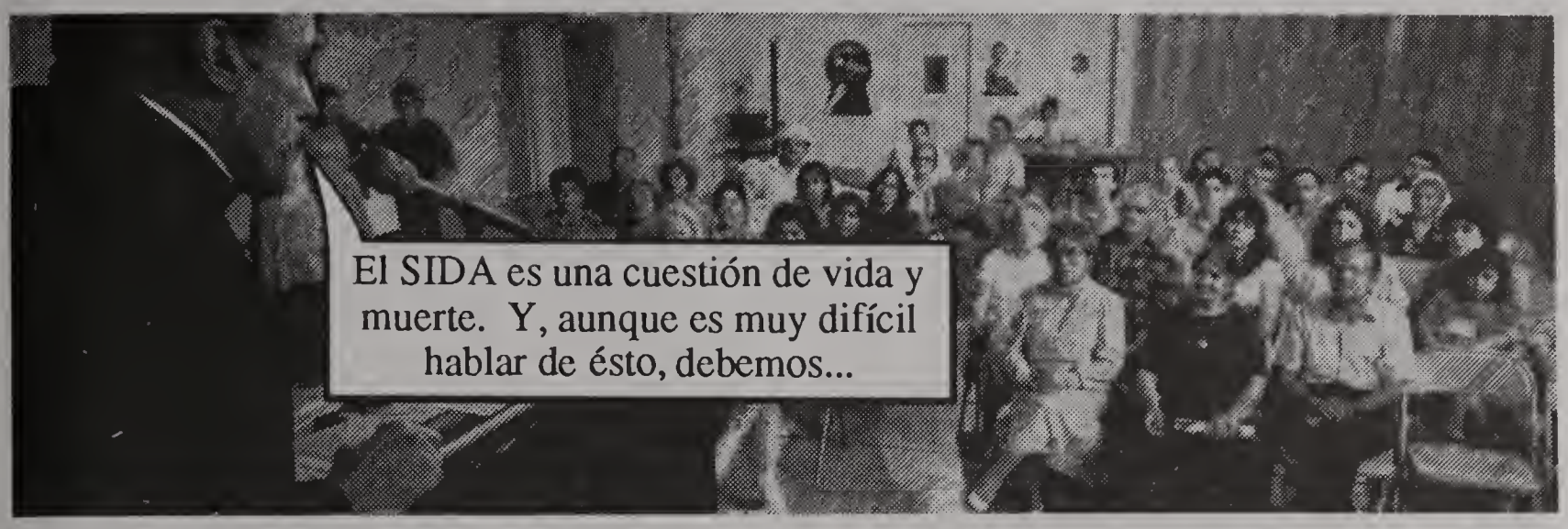
Vamos a buscar a Martha. Sé que está muy triste.

¿Martha?

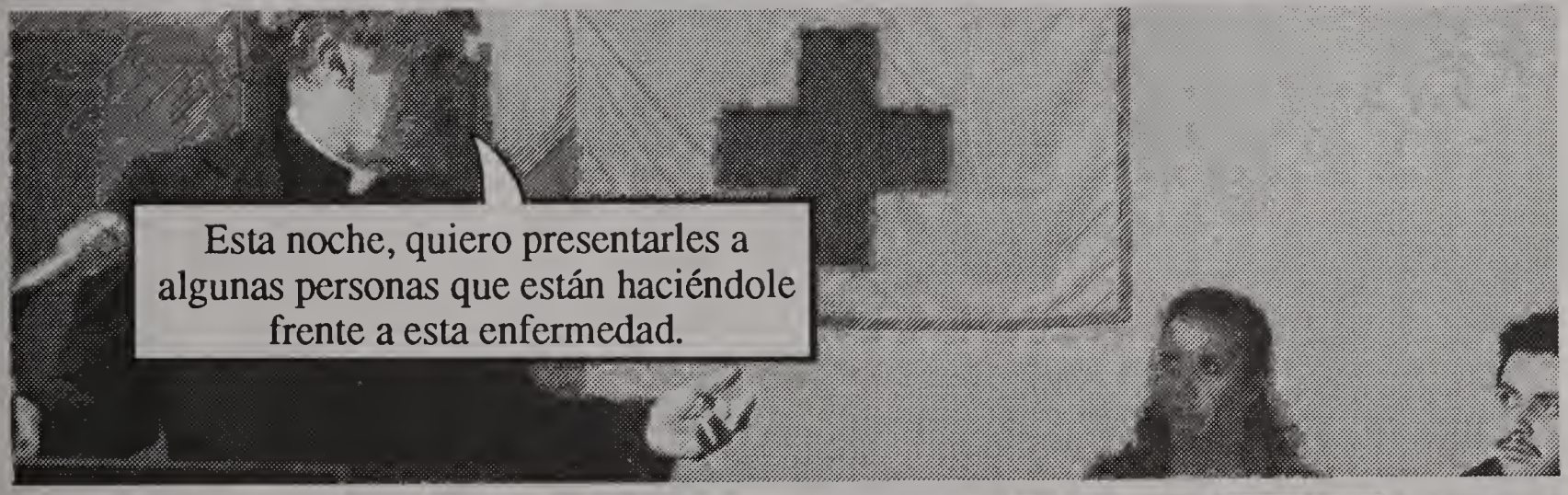
No te preocupes de Papá. Todo mejorará.

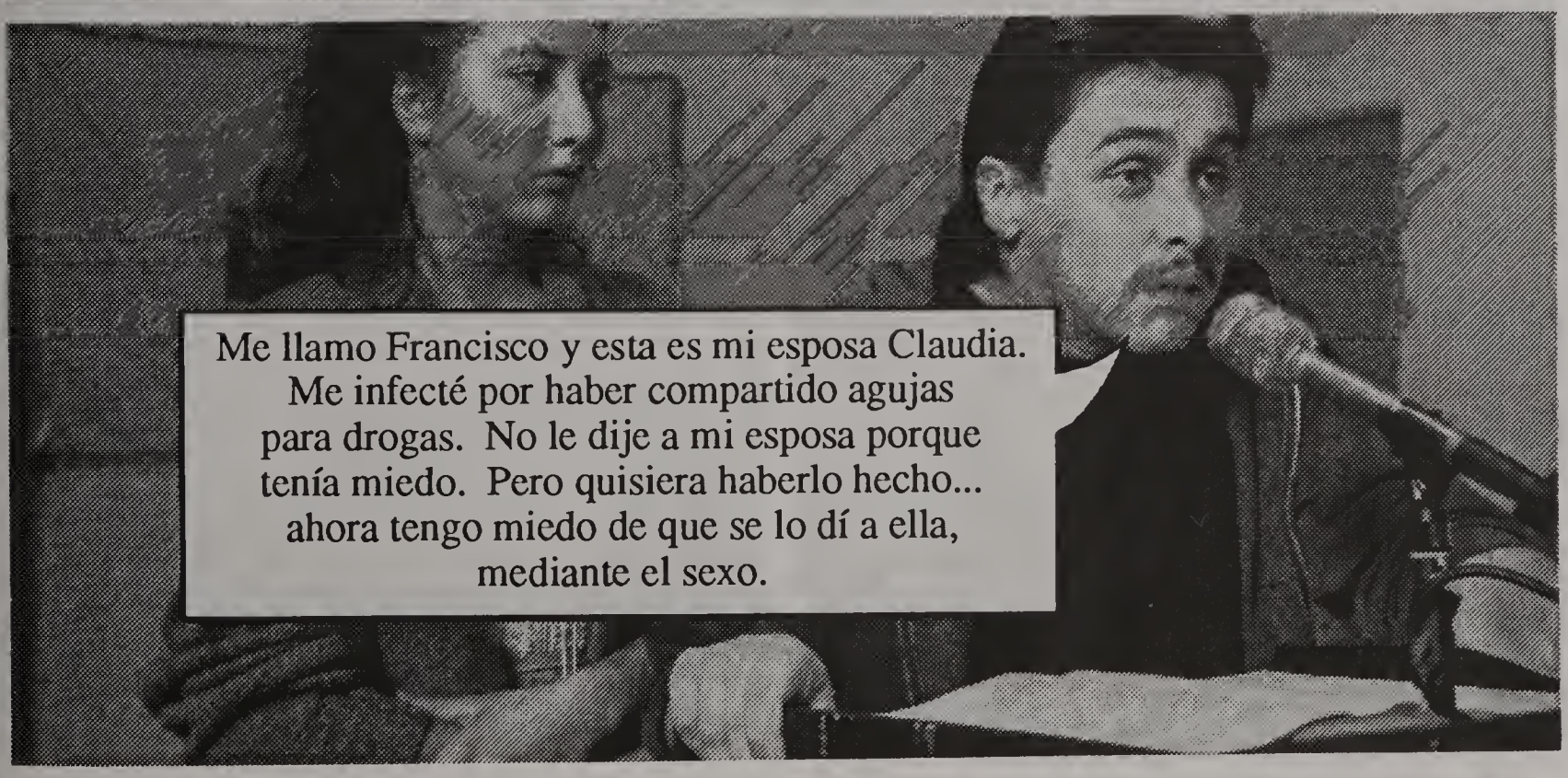
No es eso...hoy fui a la clínica— ¡y el Dr. Magaña me dijo que mis exámenes indican que estoy infectada con el VIH! Y es posible que mi bebé nazca infectado.

Más tarde esa misma noche, el Dr. Magaña ha invitado a la familia a una reunión de la comunidad sobre el VIH y el SIDA.



Toda la familia vino, excepto uno...





Me llamo Pedro. Me infecté teniendo sexo con un hombre— sin haber usado condones de latex.

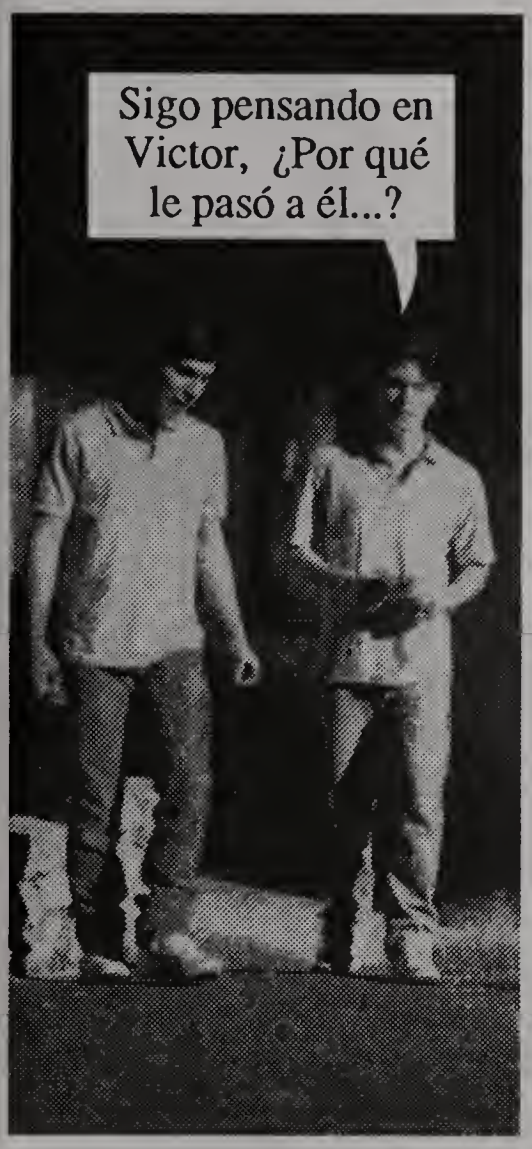
Todavía no tengo el SIDA. Tengo el virus en el sangre. Soy lo que llaman VIH-positivo. Me siento bien por ahora pero en el futuro, no sé . . .

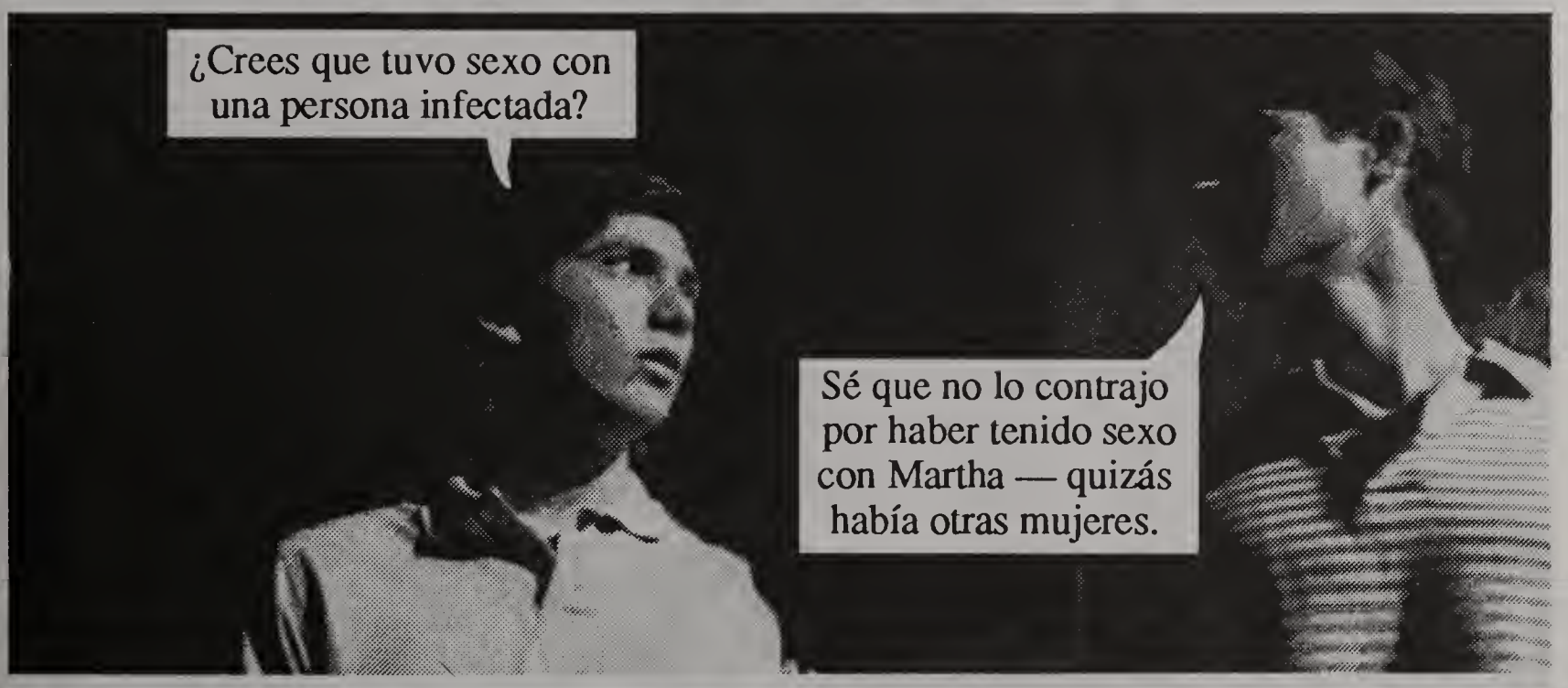
Antonio y José escuchan con atención...

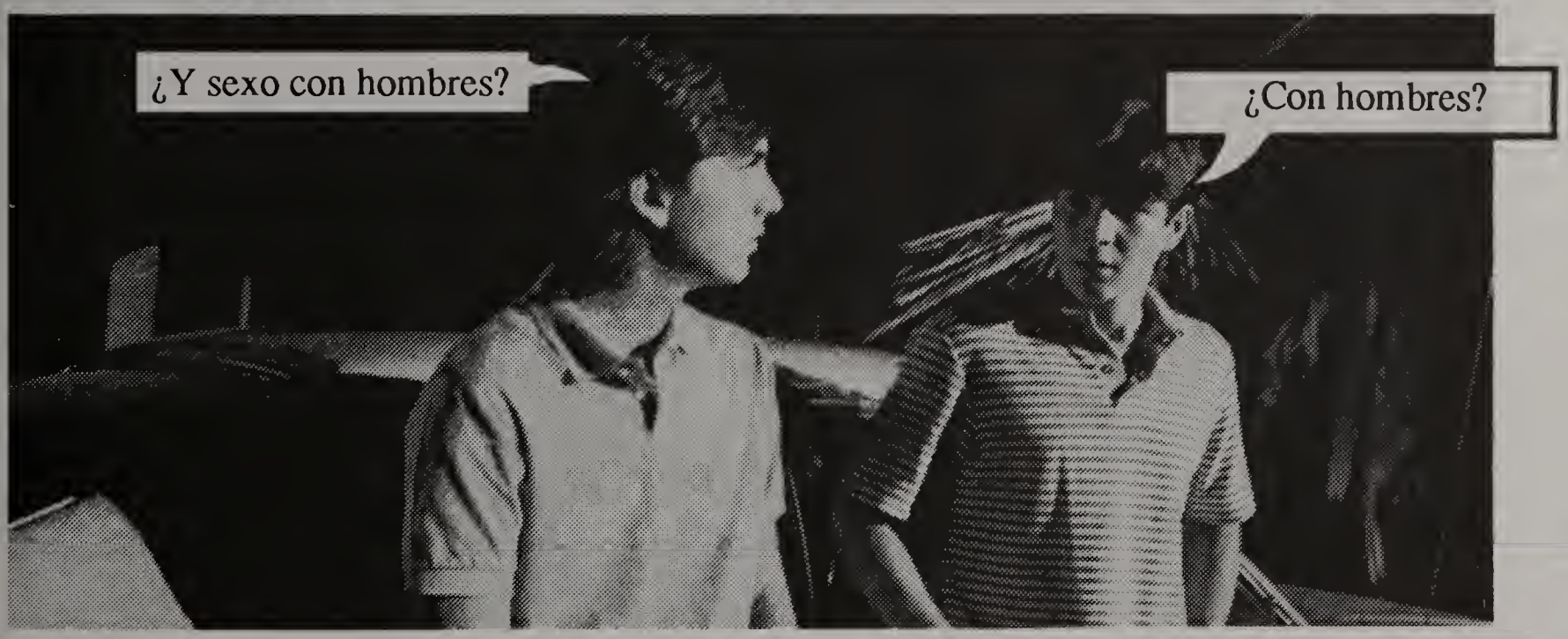
Me infecté con el virus del SIDA teniendo sexo con un hombre infectado. Me alegro que Uds. están aquí para aprender de la infección por el VIH.

Pero yo voy a seguir luchando. Estoy viviendo con el SIDA.

Después de la reunión...







Muchos hombres tienen sexo con otros hombres — como ese tipo, Pedro. Eso no quiere decir que se consideran así mismos homosexuales.

No sé...

José se acuerda de una fiesta en donde Victor se emborrachó.

Si tu hermano hubiese tenido sexo con un hombre, ¿lo hubieras tratado diferente?

No, era mi hermano. Su manera de vivir era cosa suya. No importa lo que hizo, sólo quisiera que se hubiera protegido.

Por eso, lo que nos dijo el Dr. Magaña es muy importante.

¿Qué? ¿De protegernos?

Sí, la protección — por eso siempre estoy preparado.

Ya veo.

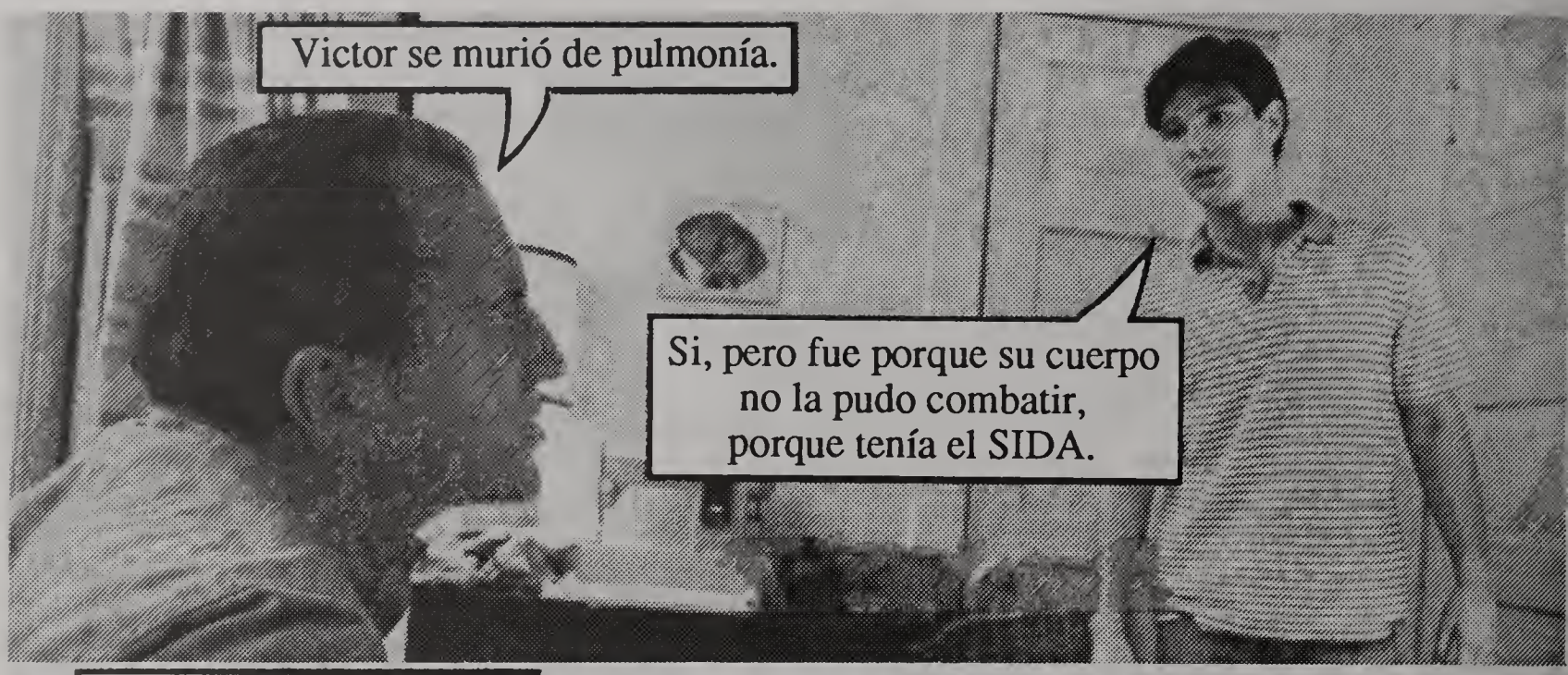
Cuando José llega a casa, su papá todavía está despierto.

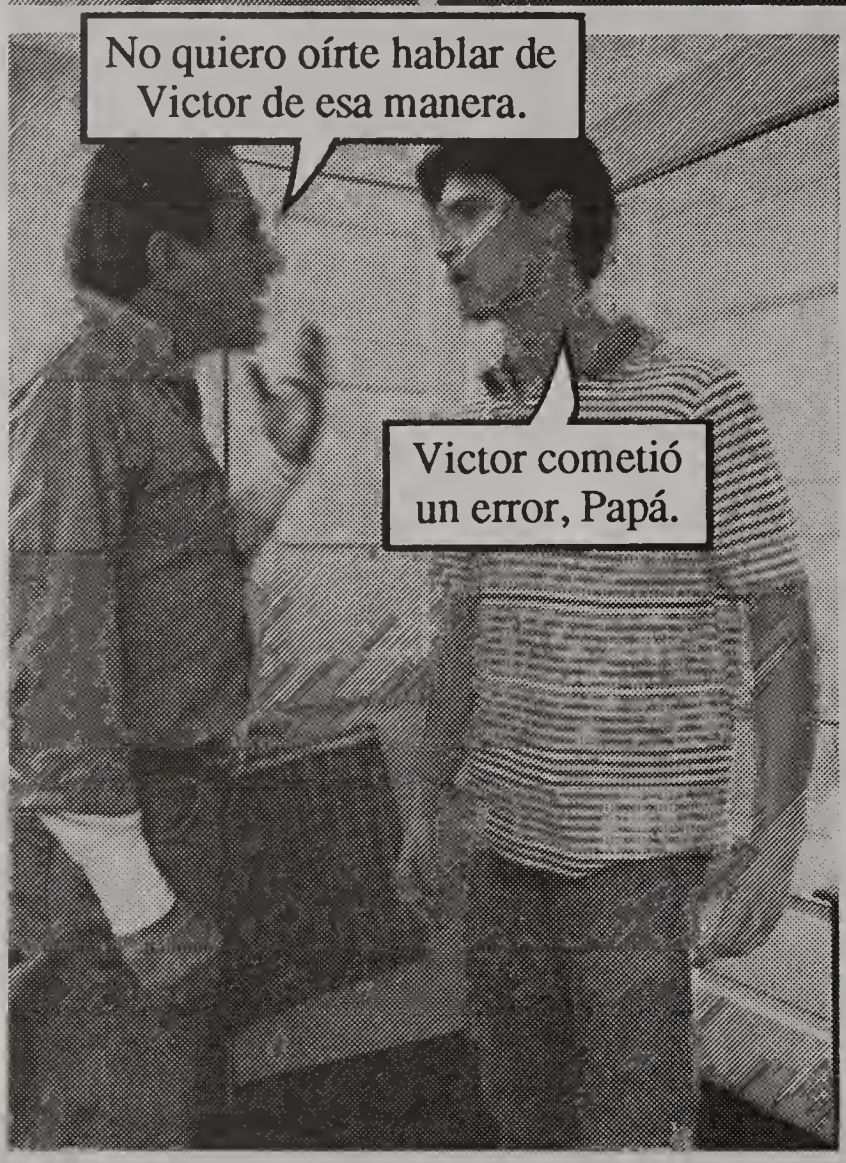
Papá, ¿podemos hablar?

Llegas muy tarde, José.

¿De qué quieres hablar? ¿De Victor? ¿Vas a echarme la culpa?

No. Tú y Mamá siempre nos han ayudado. ¡Pero tú no sabes la verdad sobre Victor!


Victor se murió de pulmonía.
Si, pero fue porque su cuerpo no la pudo combatir, porque tenía el SIDA.


No quiero oírte hablar de Victor de esa manera.
Victor cometió un error, Papá.

El error de no haberse informado sobre el VIH. Y yo no quiero cometer el mismo error.

Te prohibo hablar más de eso. ¿Entiendes? Ahora, ¡déjame solo!

¡Carlos! ¡Por amor a Dios! ¡Deja de pelear!

¿Tú le dejarías hablar de nuestro hijo así?

Sólo está diciendo la verdad.

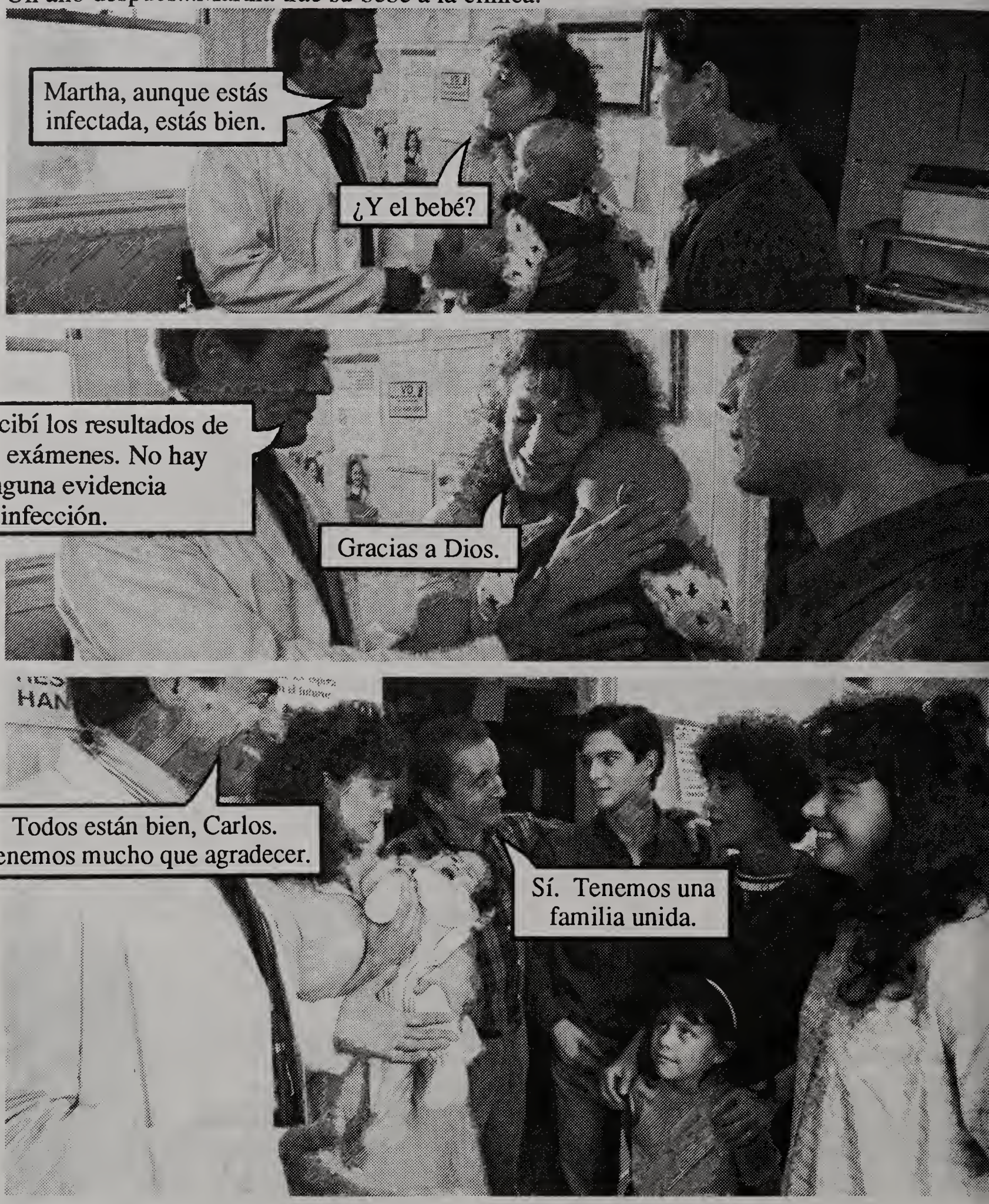
No estoy acostumbrado a esto.

Yo sé — pero Victor se murió del SIDA — y tenemos que aceptarlo.

Es difícil para mí, y no prometo nada — pero...José... yo solamente estaba tratando de proteger a nuestra familia.

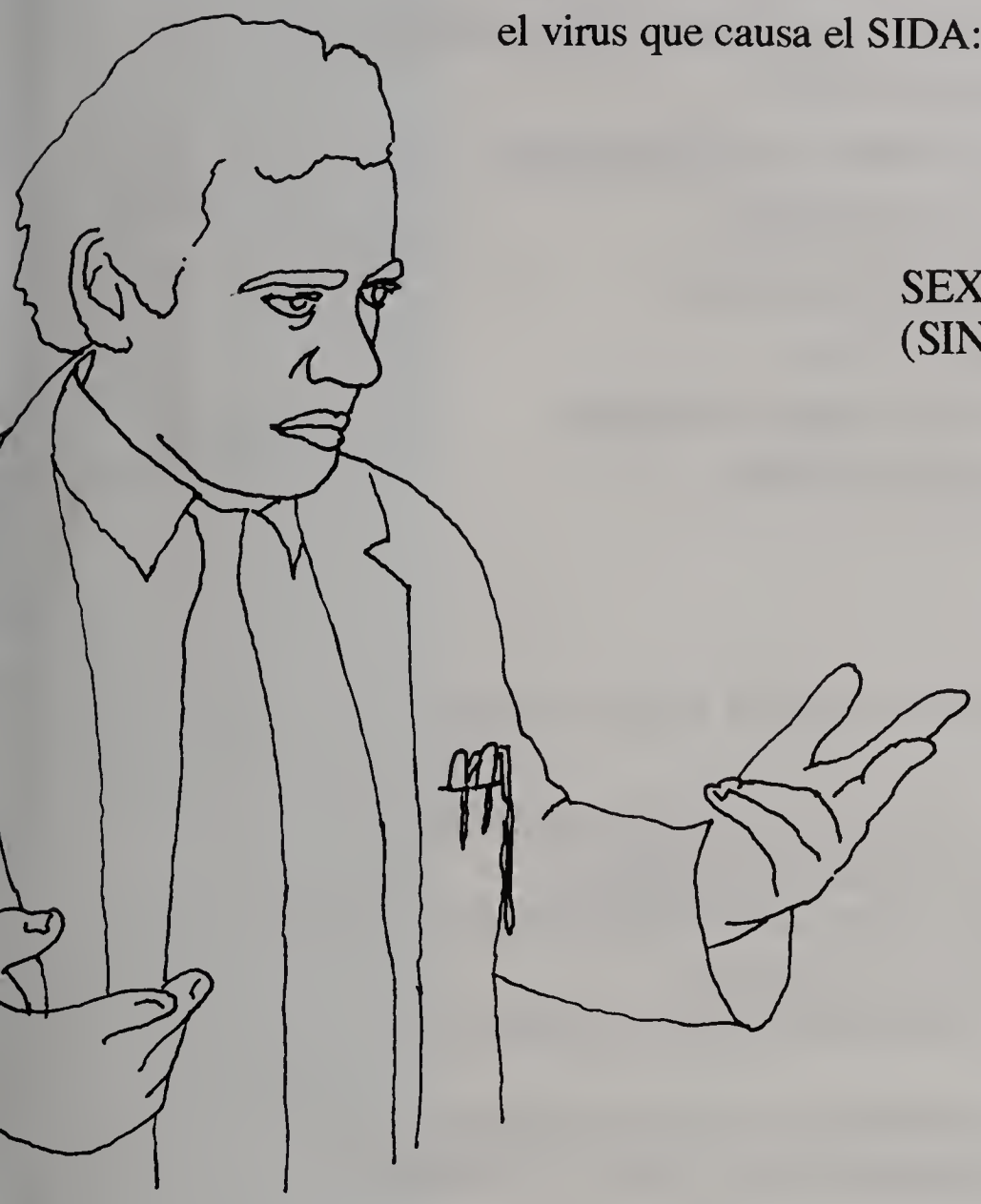
Yo sé, papá.

Un año después...Martha trae su bebé a la clínica.



EL FIN

Aquí tienes un resumen de la información del doctor.



3 Maneras de contraer el VIH,
el virus que causa el SIDA:

SEXO SIN PROTECCION
(SIN USAR CONDONES DE LATEX)

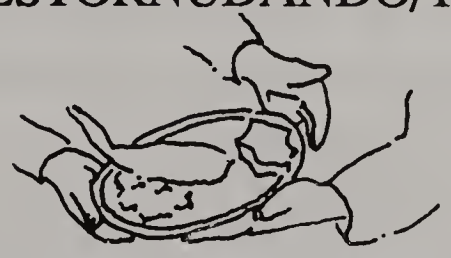
COMPARTIENDO
AGUJAS Y/O
JERINGAS

DE MADRE
INFECTADA
AL BEBE

Y las maneras en que uno **NO**
contrae el VIH:

ABRAZANDO/BESANDO

ESTORNUDANDO/TOSIENDO



COMPARTIENDO PLATOS

DONANDO SANGRE

Para más información sobre el VIH y el SIDA, llame:

1-800-344-7432

o a la oficina de la Cruz Roja en su área.

¿Cuánto sabe Ud. sobre el VIH o el SIDA?
Escoja "cierto" o "falso" a las preguntas abajo:

1)	Siempre se puede ver si alguien tiene o no tiene el VIH o el SIDA.	C	F
2)	Solamente ciertas personas contraen el VIH.	C	F
3)	Las familias tienen que hablar del VIH y como prevenirlo.	C	F
4)	No se puede contraer el VIH por donar sangre.	C	F
5)	Se puede contraer el VIH por compartir agujas.	C	F
6)	El VIH se propaga al estrecharse la mano.	C	F
7)	Es seguro vivir en la misma casa con alguien infectado.	C	F
8)	No hay cura para el SIDA. Hay que prevenirlo.	C	F

Para más información sobre el VIH y el SIDA

La oficina de la Cruz Roja en su área puede proveerle
más copias de esta fotonovela, y:
• Guía para la familia: *Prevención del VIH/SIDA Para la Familia*
• Video: *Mi Hermano*
• Revista de Historietas: *¿Quién Será?*

También le pueden dar nombres de organizaciones locales
para contestar otras preguntas sobre el VIH y el SIDA.

O puede Ud. llamar a la línea nacional de información del SIDA (confidencial):

1-800-342-2437: Inglés
1-800-344-7432: Español

Respuestas: 1) Falso 2) Falso 3) Cierto 4) Cierto
5) Cierto 6) Falso 7) Cierto 8) Cierto